

zaś postanowień powyższej umowy Ministrom: Spraw Zagranicznych, Bezpieczeństwa Publicznego, Obrony Narodowej, Administracji Publicznej, Komunikacji, Skarbu i Sprawiedliwości w porozumieniu z właściwymi ministrami.

Art. 3. Ustawa niniejsza wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Prezydent Rzeczypospolitej:
Bolesław Bierut

Prezes Rady Ministrów:
Józef Cyrankiewicz

Minister Spraw Zagranicznych:
Zygmunt Modzelewski

Minister Bezpieczeństwa Publicznego:
Stanisław Radkiewicz

Minister Obrony Narodowej:
Michał Żymierski
Marszałek Polski

Minister Administracji Publicznej:
Edward Osóbka-Morawski

Minister Komunikacji:
Jan Rabanowski

Minister Skarbu:
Konstanty Dąbrowski

Minister Sprawiedliwości:
Henryk Świątkowski

459

U S T A W A

z dnia 18 listopada 1948 r.

o ratyfikacji konwencji między Rzeczpospolitą Polską a Związkiem Socjalistycznych Republik Radzieckich z dnia 8 lipca 1948 r. o sposobie regulowania konfliktów granicznych i incydentów.

Art. 1. Wyraża się zgodę na dokonanie przez Prezydenta Rzeczypospolitej ratyfikacji konwencji między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Związku Socjalistycznych Republik Radzieckich o sposobie regulowania konfliktów granicznych i incydentów, podpisanej wraz z protokołem w Moskwie dnia 8 lipca 1948 r.

Art. 2. Wykonanie niniejszej ustawy porucza się Ministrowi Spraw Zagranicznych, wykonanie zaś postanowień powyższej konwencji Ministrom: Spraw Zagranicznych, Bezpieczeństwa Publicznego, Obrony Narodowej, Administracji Publicznej i Sprawiedliwości w porozumieniu z właściwymi Ministrami.

Art. 3. Ustawa niniejsza wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Prezydent Rzeczypospolitej:
Bolesław Bierut

Prezes Rady Ministrów:
Józef Cyrankiewicz

Minister Spraw Zagranicznych:
Zygmunt Modzelewski

Minister Bezpieczeństwa Publicznego:
Stanisław Radkiewicz

Minister Obrony Narodowej:
Michał Żymierski
Marszałek Polski

Minister Administracji Publicznej:
Edward Osóbka-Morawski

Minister Sprawiedliwości:
Henryk Świątkowski

460

U S T A W A

z dnia 18 listopada 1948 r.

o ratyfikacji konwencji generalnej polsko-francuskiej o zabezpieczeniu społecznym, podpisanej w Paryżu wraz z układami dodatkowymi i protokołem ogólnym dnia 9 czerwca 1948 r.

Art. 1. Wyraża się zgodę na dokonanie przez Prezydenta Rzeczypospolitej ratyfikacji konwencji generalnej między Polską a Francją o zabezpieczeniu społecznym oraz układu dodatkowego,

dotyczącego systemu zabezpieczenia społecznego stosowanego do pracowników górnictwa i przedsiębiorstw, zrównanych z górnictwem, układu dodatkowego, dotyczącego sposobu przekazywania funduszy, i protokołu ogólnego, podpisanych w Paryżu dnia 9 czerwca 1948 r.

Art. 2. Wykonanie niniejszej ustawy porucza się Ministrowi Spraw Zagranicznych, wykonanie zaś postanowień powyższej konwencji oraz układów dodatkowych i protokołu — Ministrom: Spraw Zagranicznych, Pracy i Opieki Społecznej oraz Skarbu w porozumieniu z właściwymi ministrami.

Art. 3. Ustawa niniejsza wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Prezydent Rzeczypospolitej:

Bolesław Bierut

Prezes Rady Ministrów:

Józef Cyrankiewicz

Minister Spraw Zagranicznych

Zygmunt Modzelewski

Minister Pracy i Opieki Społecznej:

Kazimierz Rusinek

Minister Skarbu:

Konstanty Dąbrowski

461

U S T A W A

z dnia 18 listopada 1948 r.

o pomocy sąsiedzkiej przy odbudowie wsi.

Obowiązek świadczeń.

Art. 1. 1. Ustanawia się obowiązek sąsiedzkiej pomocy przy odbudowie wsi.

2. Przez odbudowę wsi rozumie się przebudowę, odbudowę, budowę i naprawę budynków mieszkalnych i gospodarczych w gminach wiejskich.

3. Minister Odbudowy w porozumieniu z Ministrem Rolnictwa i Reform Rolnych może w drodze rozporządzenia, w uzasadnionych przypadkach, na wniosek właściwej rady wojewódzkiej zawiesić wykonywanie obowiązku sąsiedzkiej pomocy przy odbudowie wsi na obszarze całego województwa lub jego części.

Art. 2. Obowiązek sąsiedzkiej pomocy przy odbudowie wsi obejmuje dostarczenie koni z uprzężą, wozem i obsługą bądź tylko koni z uprzężą i z obsługą, bądź tylko wozów lub też samochodów ciężarowych — do przewozu materiałów budowlanych, maszyn, narzędzi i potrzebnego przy budowie sprzętu oraz do przewozu pracowników, zatrudnionych przy budowie.

Art. 3. 1. Do świadczeń z tytułu pomocy sąsiedzkiej przy odbudowie wsi obowiązani są posiadacze gospodarstw rolnych, zaopatrzonych w konie i wozy lub samochody ciężarowe.

2. Minister Odbudowy może rozporządzeniem, wydanym w porozumieniu z Ministrem Rolnictwa

i Reform Rolnych oraz zainteresowanymi ministrami zwolnić niektóre kategorie posiadaczy gospodarstw rolnych od obowiązku świadczeń z tytułu pomocy sąsiedzkiej przy odbudowie wsi.

3. Minister Rolnictwa i Reform Rolnych w rozporządzeniu, wydanym w porozumieniu z Ministrem Odbudowy, określi udział majątków państwowych w wykonywaniu świadczeń z tytułu pomocy sąsiedzkiej przy odbudowie wsi.

4. Minister Odbudowy w porozumieniu z Ministrem Administracji Publicznej lub Ministrem Ziem Odzyskanych może w drodze rozporządzenia pozyczyć obowiązek świadczeń z tytułu pomocy sąsiedzkiej przy odbudowie wsi, ustalony niniejszą ustawą, na mieszkańców miast nie wydzielonych, którzy są zaopatrzeni w konie, wozy lub samochody ciężarowe.

Art. 4. 1. Świadczenia z tytułu obowiązku sąsiedzkiej pomocy przy odbudowie wsi są przeznaczone na rzecz osób uprawnionych (art. 6), posiadających gospodarstwo rolne w tej samej gminie wiejskiej.

2. W szczególnych przypadkach, gospodarczo uzasadnionych — wojewódzka rada narodowa może rozszerzyć obowiązek sąsiedzkiej pomocy przy odbudowie wsi na rzecz uprawnionych w sąsiednich gminach wiejskich tego samego lub sąsiedniego powiatu.

Art. 5. 1. Czas świadczeń z tytułu pomocy sąsiedzkiej przy odbudowie wsi nie może przekra-